



# 斯拉拉-Fix Sora-Fix 说明书

100cm-150cm  
15-36 kg  
3-12岁  
UNECE regulation no. R129  
GB 27887-2011

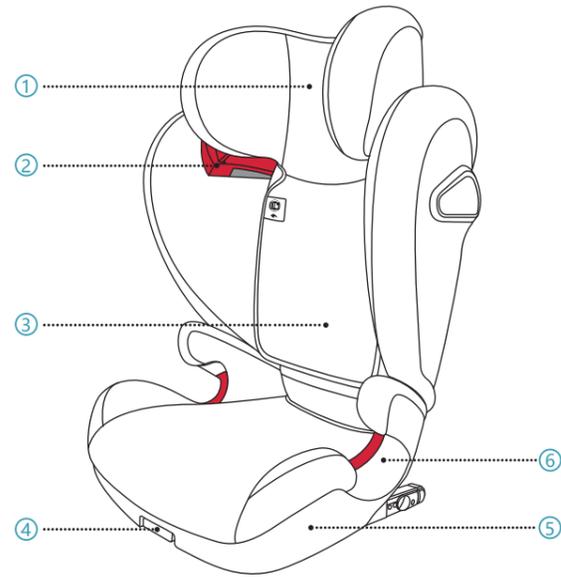


CN

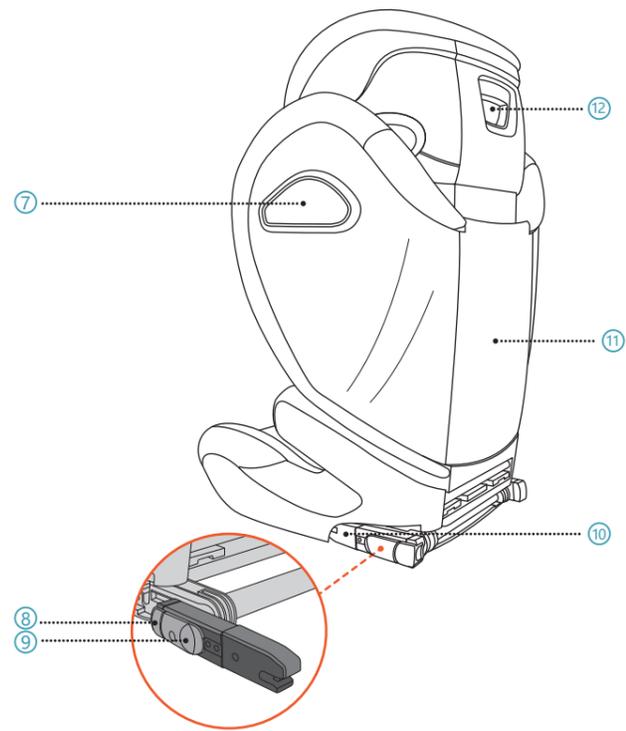
5111071 22/11

德国制造  
Made in Germany

## 1 产品概述



- |             |             |
|-------------|-------------|
| 1. 头枕       | 4. FIX 调整把手 |
| 2. 肩部安全带导向槽 | 5. 底座       |
| 3. 说明书收纳袋   | 6. 胯部安全带导向槽 |



- |               |            |
|---------------|------------|
| 7. ISIP侧撞防护系统 | 10. FIX 接口 |
| 8. FIX 按键     | 11. 靠背     |
| 9. FIX 解锁按钮   | 12. 头枕调节把手 |

## 2 介绍

感谢您选择AVOVA Sora-Fix来保护您孩子的旅行安全。本产品根据欧洲增强型儿童约束系统 (UNECE R.129) 及中国机动车儿童乘员用约束系统标准 (GB27887-2011) 的要求进行设计、测试和认证。本产品为半通用型 II, III组儿童座椅, 适合体重 15 -36 kg (约3岁-12岁) 的儿童使用。本产品可适配的汽车型号请参阅产品包装内的车型列表。该列表将经常更新, 您可以前往我们的官方网站www.avova-childcare.com.cn下载最新版本。

在安装儿童座椅之前, 请务必阅读本说明书。座椅的不当安装和误用可能会危及儿童的安全。本说明书应始终放置在儿童安全座椅头枕布套背面的说明书收纳袋 ③ 中, 以备随时查阅, 请保证说明书能够在儿童座椅的使用周期内清晰可见。

本说明书中所使用的标志符号及其含义如下:

- 危险** 危险 - 表示如不可避免将导致死亡或重伤的危险情形。
- 警告** 警告 - 表示如不可避免可造成死亡或重伤的危险情形。
- 小心** 小心 - 表示如不可避免可造成轻伤或轻微伤的危险情形。

## 安全注意事项

- 危险** 不要使用本产品超过12年。过长的使用时间会导致产品材料老化。
- 危险** AVOVA Sora-Fix在包装箱中以两部分运输。打开包装后请将该两部分组装成完全体的Sora-Fix儿童座椅, 然后再安装到汽车上。这两部分必须组装到一起成为完全体的儿童座椅才可使用, 不可分开单独使用。

**危险** 切勿用两点式安全带固定您的孩子或儿童座椅, 如果发生事故可能导致严重伤害或死亡。

**危险** 任何时候请不要将您的孩子在无人照看的情况下放置在儿童座椅内。

**危险** 如果发生碰撞事故, 儿童座椅有可能出现不太明显的损坏, 请及时更换您的座椅。

**危险** 切勿改装本产品, 不得使用带腐蚀性的清洁剂, 这可能会影响儿童座椅的安全性。

**危险** 当儿童座椅背后无依靠物时靠背可能向后翻倒。让儿童坐在儿童座椅上之前, 务必将儿童座椅安装在汽车座位上。

**危险** 确保所有乘客均知晓在紧急情况下如何将儿童抱离座椅。

**警告** AVOVA Sora-Fix 适合体重 15 - 36 kg (约3岁-12岁) 的儿童使用, 它应该使用汽车三点式安全带和FIX接口正向安装在汽车上。

**警告** 当儿童体重超过 36kg, 或儿童肩膀超过肩部安全带导向槽 ② 的最高位置后请改用成人汽车座位。

**警告** AVOVA Sora-Fix必须安装在带有ISOFIX固定锚点的汽车座位上。请阅读汽车用户手册中有关ISOFIX固定点的说明。本产品可适配的汽车型号请参阅汽车用户手册和产品包装内的车型列表。

**警告** 即使没有儿童乘坐, 儿童安全座椅在车内也必须使用FIX接口 ⑩ 进行固定, 以免事故中伤害其他乘客。

**警告** 对儿童座椅进行定期检查, 确保所有零件均可正常工作。

**警告** 请将儿童座椅远离日光照射, 经过强烈的阳光直射, 儿童座椅的壳体部分会变得非常热, 这会烫伤儿童的皮肤。

**警告** 小心操作儿童座椅, 慎防夹伤手指。

**警告** 安装于汽车后排座位时, 将前排座位向前移动, 至少确保儿童无法触及前排座位靠背的距离, 这样可以提升安全性。

**警告** 请遵循本说明书安装儿童座椅, 在正常的车辆使用中, 儿童座椅不应被汽车中的活动座位或者车门卡住。

**警告** 确保行李和其他物品放置稳固。没有放置稳固的行李可能在发生事故时对儿童和成人造成严重伤害。

**警告** 没有认证许可的产品和经过改装的产品是危险的, 产品附近没有提供安装说明也是危险的。

**警告** 本产品专为安装于汽车上设计, 不要在家中将本产品当座椅使用。

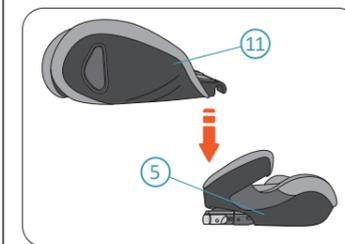
**警告** 如有疑问, 请咨询本产品的制造商或零售商。

**警告** 本产品无备选受力点。请按照本说明书的指示使用本产品。不得使用说明书描述之外的任何其他受力点。若对受力点有疑问, 请咨询儿童座椅制造商。

**小心** 使用儿童座椅时, 汽车座位不排除会出现一定磨损。为了避免这种情况, 建议您使用汽车座椅保护垫。

## 3 组装

**危险** AVOVA Sora-Fix在包装箱中以两部分运输。打开包装后请将该两部分组装成完全体的Sora-Fix儿童座椅, 然后再安装到汽车上。这两部分必须组装到一起成为完全体的儿童座椅才可使用, 不可分开单独使用。



1. 将Sora-Fix的底座 ⑤ 放在稳固平面上, 然后将靠背 ⑪ 底部对准底座后部插入。

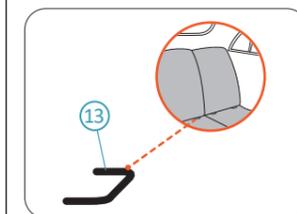


2. 将靠背 ⑪ 向上旋转扶起, 直到随着响声在直立位置固定

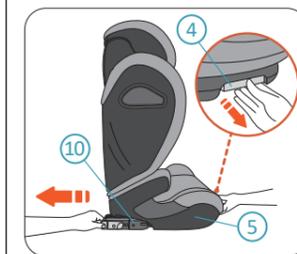
## 4 安装

**警告** 如果用来安装儿童座椅的汽车座位的靠背可以斜躺, 请先将汽车座位靠背调整到最直立的角度再安装儿童座椅。

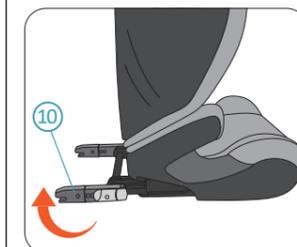
Sora-Fix应正向安装在符合GB 14166或者ECE R.16标准的汽车座位上, 连接到汽车的ISOFIX固定锚点上, 并使用汽车3点式安全带固定儿童。本产品为适合体重 15 -36 kg (约3岁-12岁) 的儿童使用的半通用型 II, III组儿童座椅, 并非所有汽车座位皆可安装。请参阅您汽车的用户手册和我们的车型列表。



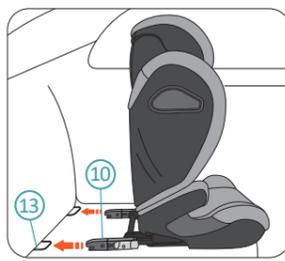
ISOFIX固定锚点 ⑬



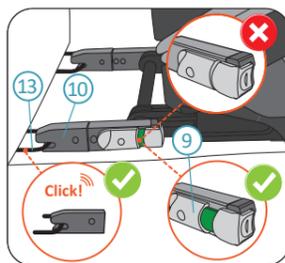
1. 用一只手拉住FIX调整把手 ④, 然后用另一只手从底座 ⑤ 下方往外拉FIX接口 ⑩ 直到完全拉出, 然后松开FIX调整把手。



2. 旋转FIX接口 ⑩ 直到开口方向朝后。



3. 将两个FIX接口 ⑩ 对准汽车座位的两个ISOFIX固定锚点 ⑬, 然后把儿童座椅推向汽车座位, 让FIX接口随着响声咬住ISOFIX固定锚点。



**危险** 检查确认FIX解锁按钮 ⑨ 上绿色标记清晰可见, 当FIX咬合稳固时绿色标记才会显示出来。左右两侧的FIX解锁按钮都要检查。



4. 用一只手拉住FIX调整把手 ④, 用另一只手将儿童座椅尽可能推向汽车座位, 直到儿童座椅稳稳地靠在汽车座位的靠背上。松开FIX调整把手, 儿童座椅安装完成。

**危险** 安装完成后, 再次检查FIX解锁按钮上绿色标记清晰可见。

**警告** 请双手抓住儿童座椅底座并尝试向外拉, 以确认安装稳固。

## 6 头枕调节

**警告** 儿童座椅的头枕 ① 高度应该调整到让头枕下部的肩部安全带导向槽 ② 刚刚好高于儿童的肩膀。

**警告** 随着儿童的成长, 儿童座椅的头枕 ① 高度也应当随之调整。



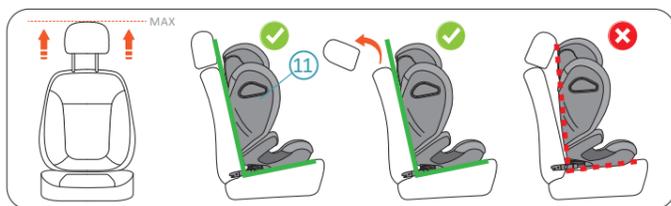
拉住头枕背后的头枕调节把手 ⑫ 以解锁头枕 ①。将头枕移动到合适位置, 让头枕 ① 刚好在孩子肩膀上方(约1手指距离)。然后松开头枕调节把手, 锁定头枕高度。



## 7 儿童固定解除



按下卡扣上的红色按钮解锁3点式安全带 ⑮, 然后将3点式安全带从卡扣 ⑯ 一侧拉到另一边, 儿童座椅对儿童的固定就解除了。



**警告** 请检查儿童座椅靠背紧紧贴住汽车座位靠背 ⑪, 汽车座位的头靠也没有将儿童座椅靠背推离汽车座位。如有必要, 可以将汽车座位的头靠调整到最高位置或者取下汽车座位头靠。

## 5 固定儿童



3点式安全带 ⑮  
卡扣 ⑯  
肩带部分 ⑰  
腰带部分 ⑱



1. 让孩子坐到儿童座椅上。将3点式安全带 ⑮ 经过孩子胸前绕到身体另外一边, 然后将安全带锁进卡扣 ⑯。

**危险** 3点式安全带 ⑮ 不应扭曲或缠绕, 应该紧紧贴住孩子的身体。

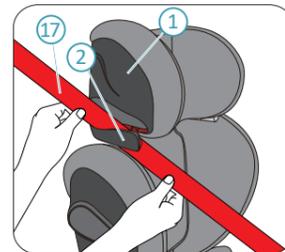


2. 将卡扣 ⑯ 一侧的肩带部分 ⑰ 和腰带部分 ⑱ 固定在底座 ⑤ 上的臀部安全带导向槽 ⑥ 中。

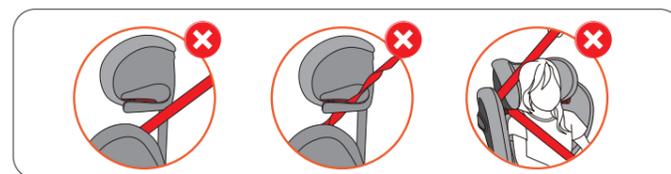


3. 将底座 ⑤ 另外一侧的腰带部分 ⑱ 也固定在臀部安全带导向槽 ⑥ 中。

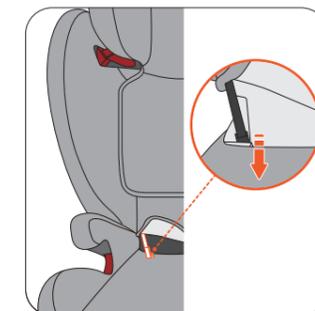
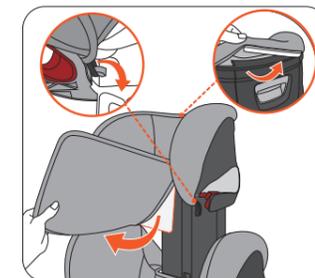
**危险** 腰带部分 ⑱ 应收紧并尽可能压低, 牢固固定儿童骨盆部位, 才能提供最佳保护。



4. 将肩带部分 ⑰ 固定在头枕 ① 下侧的肩部安全带导向槽 ② 中, 确认导向槽完全锁住了肩带部分。检查肩带部分不应扭曲。



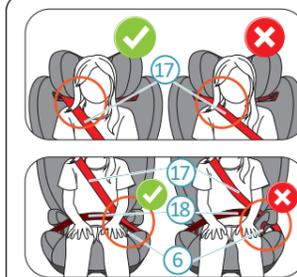
## 取下和重新安装座椅布套



当需要重新安装座椅布套时, 按相反顺序和方向执行以上动作。如有任何疑问, 请联系AVOVA寻求帮助。

## 10 保修

1. AVOVA Sora-Fix的保修期为两年。请严格按照此说明书使用此产品。因违反本说明书中的操作说明而造成的任何损坏, 不受保修保护。  
2. 请您妥善保管好您的购物凭证以便保修。  
3. 切勿将本产品交给第三方进行维护、维修或修改, 否则该保修将失效。应始终向AVOVA零售商咨询相关意见。



**危险** 检查肩带部分 ⑰ 应该位于孩子的肩胛骨前方, 而不是在颈部前方。



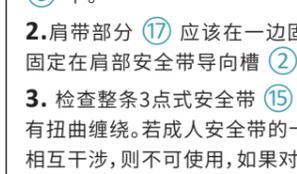
**危险** 检查肩带部分 ⑰ 和腰带部分 ⑱ 都应该固定在底座上的臀部安全带导向槽 ⑥ 中。



5. 调整并收紧3点式安全带 ⑮, 以让安全带牢牢固定住儿童。首先拉儿童胸前的肩带部分 ⑰ 以收紧腰带部分 ⑱, 然后拉位于儿童座椅上方的肩带部分 ⑰ 以收紧整个3点式安全带。

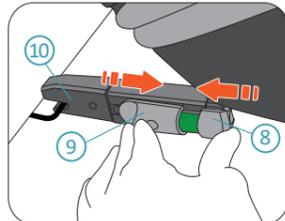


**危险** 切勿用两点式安全带固定您的孩子或儿童安全座椅, 如果发生事故可能导致严重伤害或死亡。

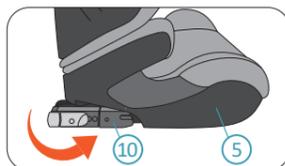


**危险** 在固定好儿童后, 每次出发前都要检查以下内容:  
1. 腰带部分 ⑱ 应牢固固定在底座 ⑤ 两侧的臀部安全带导向槽 ⑥ 中。  
2. 肩带部分 ⑰ 应该在一边固定在臀部安全带导向槽 ⑥ 中, 另外一边固定在肩部安全带导向槽 ② 里。  
3. 检查整条3点式安全带 ⑮ 都是收紧的, 紧紧贴住孩子的身体, 而且没有扭曲缠绕。若成人安全带的卡扣 ⑯ 相对于儿童座椅的臀部导向槽 ⑥ 相互干涉, 则不可使用, 如果对此点有疑问的话, 请联系儿童座椅制造商。

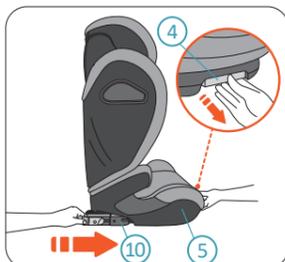
## 8 移除



1. 按下FIX按键 ⑧ 并滑动FIX解锁按钮 ⑨ 以解锁FIX接口 ⑩, 需在左右两侧皆执行此操作。



2. 旋转FIX接口 ⑩ 直到开口方向朝前, 指向底座 ⑤。



3. 用一只手拉住FIX调整把手 ④, 然后用另一只手将FIX接口 ⑩ 推进底座 ⑤ 下方收纳。

## 9 保养与维护



在座椅布套需要清洗的时候, 您可以拆除布套并置于不高于30度的水中使用柔和的洗涤剂清洗, 请参照布套上的水洗标内容。选择机洗时请使用轻柔洗涤程序。您也可以使用温和的洗涤剂清洗塑料零件。

**危险** 在没有安装AVOVA布套时, 请勿使用此儿童座椅。布套对儿童座椅的安全性非常重要。仅可使用原装的AVOVA布套进行替换。

AVOVA Childcare (Zhuhai) Limited  
艾沃华婴童用品(珠海)有限公司  
广东省珠海市高新区湾创路88号港湾1号  
创意云端1栋3层303室  
电话:(0756) 251 3083  
官方网站:www.avova-childcare.com.cn

AVOVA GmbH  
Blaubeurer Straße 71  
89077 Ulm  
Germany  
T:+49 731 379941-0  
info@avova-childcare.com  
www.avova-childcare.com

## 11 废物处理

当儿童座椅需要报废时, 请参考当地的废物处理法规。如果您有任何疑问, 请联系您所在地的社区管理组织或者市政管理部门。

## 12 安全警告标签

### 1. 半通用类安装, 质量组II, III

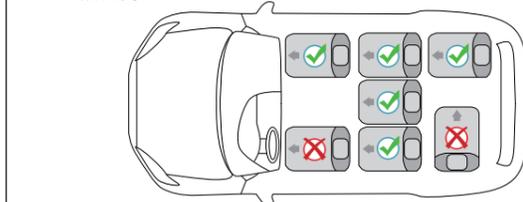
此儿童约束系统符合“半通用类”应用, 适合安装在下列汽车座椅位置:

车型	前排		后排	
	外侧	中间	外侧	中间
见车型适配列表	是	是	是	否

其他的汽车座椅位置也可能适合安装此儿童约束系统。如有疑问, 请咨询儿童约束系统制造商或零售商。

### 2. 车内适合座位图示

- 切勿用两点式安全带固定您的孩子或儿童安全座椅, 因为如果发生事故, 可能会造成严重伤害或死亡。
- 若儿童座椅前方有安全气囊, 请参考汽车用户说明书向后滑动汽车座位一段距离。



质量组II, III的安装只在适用车型配备了通过GB 14166或ECE R16要求的腰带/3点式/简易/带卷收器的安全带情况下才适用。